

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC BROME-MISSISQUOI

Frelighsburg le 8 mai 2012

Une séance ordinaire s'est tenue à la l'Hôtel de Ville, mardi le 8 mai 2012, à compter de 19h00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e) s :

MM. Pierre Parent	Charles Crawford
Gérald Van de Werve	Louis Roy
Mme. Michèle Desmarais	Jean Lévesque

Madame Johanne Lévesque secrétaire est présente en l'absence de la directrice-générale Anne Pouleur.

.-1 Présentation par Monsieur François Reid de l'état d'avancement des travaux d'infrastructures d'eaux potable et usées.

RÉS 53-05-12 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que présenté ci-bas en ajoutant le point suivant, suivi pour la question du bruit des motos de remettre au mois suivant l'adoption des procès-verbaux du 3, 24 avril et 1^{er} mai, d'enlever les points 26 Émission d'un chèque en faveur de St-Pierre & Tremblay et 27 Émission d'un chèque en faveur de Comco Inc.

1. Présentation par Monsieur François Reid de l'état d'avancement des travaux d'infrastructures d'eaux potable et usées
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal du 3 avril 2012
4. Adoption du procès-verbal du 24 avril 2012
5. Adoption du procès-verbal du 1^{er} mai 2012
6. Adoption des comptes à payer
7. Correspondance
8. Émission d'un permis aire PIIA 3, Garagona
9. Émission d'un permis aire PIIA 60, rue Principale
10. Émission d'un permis aire PIIA 19, rue Principale
11. Émission d'un permis aire PIIA Diane Jobin, chemin Verger Modèle
12. Émission d'un permis aire PIIA 4, Garagona
13. Émission d'un permis dérogation mineure 120, Verger Modèle
14. Avis de motion au règlement 133-06-10 portant sur la location des salles de l'Hôtel de Ville et la salle d'exposition du Grammar School
15. Rôle et rémunération du maire-suppléant
16. Reddition de comptes voirie municipale
17. Nettoyage du Grammar School
18. Adoption du règlement 126-2010-05 règlement de construction
19. Engagement de préposés au Bureau d'Information Touristique
20. Engagement d'un manoeuvre municipal

Procès-Verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg le 8 mai 2012

21. Construction d'une rampe d'accès pour personne à mobilité réduite au bureau d'information touristique
22. Octroi du contrat épandage de chlorure de magnésium
23. Octroi du contrat de grattage et mise en forme des chemins municipaux
24. Dépôt du rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment
25. Nomination d'un citoyen honoraire
26. Supervision et planification des travaux d'entretien de voirie
27. Émission d'un chèque en faveur de St-Pierre & Tremblay
28. Émission d'un chèque en faveur de Comco Inc.
29. Émission d'un chèque en faveur de François Reid
30. Émission d'un chèque en faveur de Bell Canada
31. Émission d'un chèque en faveur de Logiciels Première Ligne Inc.
32. Émission d'un chèque en faveur de Logiciels Première Ligne Inc. au montant de 3 960,02 \$ pour l'achat d'un logiciel de gestion de sécurité civile.
33. Suivi et info du maire
34. Varia
35. Questions des contribuables
36. Levée de la séance

ADOPTÉ

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 AVRIL 2012

Remis.

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 24 AVRIL 2012

Remis.

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1^{ER} MAI 2012

Remis.

RÉS 54-05-12 ADOPTION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque

Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve

Résolu

Le citoyen Charles Barbeau demande de voir la liste des comptes à payer

QUE : Ce conseil paye et adopte la liste des factures présentées ci-bas :

Chèque	Fournisseur	Description	Montant
	ACSIQ	Inscription congrès	568 37 \$
	Aquatech Inc.	HP analyse eau	2 988 08
	Aréo-Reu Ltée	Inspection Apria	1 829 19
	Bell Canada	Téléphone	792 37
	Bell-O- Transports Inc.	Ent. réparation aqueduc municipal	1 275 00
	Bromont Terrasse Inc	Entretien des rues municipales	2 317 90
	Bruno de Kinder	Production du Messenger	209 00
	Cable Axion Digitel	Communications	137 86
	Centre d'expertise en gestion municipale	Support fonctionnel traitement des taxes annuelles 2012	2 842 53
	Commissionnaires	Services juridiques	91 98
	Copie-Tek	Fourniture de bureau	260 41
	Dépanneur de la Place	Frais de poste	387 27

	Desjardins Sécurité Financière	Cotisation mensuelle ass. Collective	642 47
	Duotel Inc.	Entretien informatique	109 22
	Dupont Michel	HP CCU	100 00
	Echelles C.E. Thibault Inc.	Inspection annuelle echelles	427 71
	Éditions Juridiques FD	Fourniture de bureau	113 40
	Entreprises Électriques Bedford Inc.	Entretien 46 Principale	122 54
	Francis Picard	HP informatique	376 83
	Gabriel Charbonneau	HP CCU	100 00
	Gestim Inc.	Serv. Professionnels inpection bâtiment	2 209 32
	Gnocchini Joseph	Location garage	300 00
	Groupe ADE	Entretien réparation aqueduc	310 43
	Groupe Maska Inc.	Entretien voirie	154 25
	Hi-Tech Informatique	Impression du Messenger	291 58
	Impressions DF	Fourniture de bureau	137 97
	J.A. Beaudoin Const. Ltée	Entretien chemins	19 806 67
	J.O. Lévesque Inc.	Petits outils	659 07
	Lab. Analyses SM Inc.	Serv. Prof. Analyse eau	63 24
	Lamothe Energie Inc.	Carburant	2 242 49
	Les Pétroles Dupont	Huile à chauffage	1 463 40
	Linda Tétreaul	Contrat ent. HV	624 75
	Maurice Gill	HP CCU	50 00
	Médias Transcontinental SENC	Publicité & avis public	1 214 14
	Ministre des Finances	Immatriculation	1 941 00
	MRC Brome-Missisquoi	Entente abattage arbres	1 941 00
	Papeterie l'Écologic	Fourniture de bureau	36 91
	Paradis Lemieux Francis avocats	Services juridiques	724 34
1190	Poste Canada	Frais postaux	100 86
	Raymonde Jouvin	Ouverture porte gymanse	396 00
	Remorquage Roger Courchesne	Pièces accessoires incendie	266 74
	Signalisation de l'Estrie	Signalisation	2 068 21
	Soudure Brault Inc.	Embellissement terrain & entretien camion	711 88
1189	Steven Picher	Entretien patinoire	103 00
	Télé-Page	Communications	143 66
	Viulle de Cowansville	Quote-part loisire & cour municipale	8 828 78
	Ville de Dunham	Versement mensuel contrat pré. Ordures, formation pompier, entente entraide incendie	6 883 02
	Y. Gosselin & Fils Ltée	Articles entretien, pièces & accessoires	662 59

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer les factures décrites plus haut.

ADOPTÉ

RÉS 55-05-12 UTILISATION DE LA CAMIONNETTE DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE DE LA VILLE DE DUNHAM PAR LA MUNICIPALITÉ DE FRELIGHSBURG

ATTENDU les résolutions RÉS 669-06-11 et RÉS 700-08-11 adoptées par le conseil municipal le 6 juin 2011 et le 1^{er} août 2011;

ATTENDU la résolution 114-12 adoptée par le conseil municipal de la ville de Dunham;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Charles Crawford
Appuyé du conseiller Pierre Parent
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg paye les factures présentées par la ville de Dunham en regard de l'utilisation de la camionnette par le directeur incendie de Frelighsburg au montant de 4 320,58 \$.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

RÉS -05-12 DEMANDE DE PARRAINAGE D'UNE ŒUVRE DURANT LA 12^{ÈME} ÉDITION DE NATURE ET CRÉATION

Il est proposé par Charles Crawford
Appuyé de Michèle Desmarais
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg ne participera pas à la demande de parrainage d'une œuvre durant la 12^{ème} édition organisée par Nature et Création exposition de sculptures.

ADOPTÉ

RÉS 56-05-12 DEMANDE D'AUTORISATION DE VOIRIE

Il est proposé par le conseiller Charles Crawford
Appuyé de la conseillère Michèle Desmarais
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise la tenue de la 16^{ème} édition du Festiv'Art sur son territoire les 31 août, 1^{er} et 2 septembre prochain ;

ET QU' : à cette occasion la Municipalité de Frelighsburg autorise l'installation d'une entrave partielle sur les routes 213 et 237.

ADOPTÉ

RÉS 57-05-12 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 3 CHEMIN GARAGONA

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

QUE :

QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis 12-006 en regard de la propriété de William Morison située au 3 chemin Garagona.

ADOPTÉ

RÉS 58-05-12 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 60, RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu
QUE :

QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis 12-007 en regard de la propriété de Véronique St-Pierre située au 60, rue Principale.

ADOPTÉ

RÉS 59-05-12 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 19, RUE PRINCIPALE

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu
QUE :

QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis 12-008 en regard de la propriété de Yvanhoé & Fils Ltée. située au 60, rue Principale.

ADOPTÉ

RÉS 60-05-12 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA DIANE JOBIN CHEMIN VERGER MODÈLE

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis 12-009 en regard de la construction d'une maison unifamiliale sur un lot projeté du développement Jobin situé sur le chemin Verger Modèle.

ADOPTÉ

RÉS 61-05-12 ÉMISSION D'UN PERMIS AIRE PIIA 4, CHEMIN GARAGONA

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis 12-011 en regard de travaux de rénovation au 4, chemin Garagona.

ADOPTÉ

**RÉS 62-05-12 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE 120 CHEMIN
VERGER MODÈLE PROPRIÉTÉ DE L'ASSOCIATION DES AMIS DU
SILENCE**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

QUE : Ce conseil autorise la dérogation en faveur de la propriété située au 120, chemin
Verger Modèle;
QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis 12-002 en regard de la construction d'un
bâtiment accessoire à vocation agricole.

ADOPTÉ

**AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 133-06-10 PORTANT SUR LA
LOCATION DES SALLES DE L'HÔTEL DE VILLE ET DE LA SALLE
D'EXPOSITION DU GRAMMAR SCHOOL**

Je, Pierre Parent conseiller municipal, donne un avis de motion qu'à une prochaine
séance de ce conseil le règlement 133-06-10-06 modifiant le règlement 133-06-10 portant
sur la location des salles de l'Hôtel de ville et de la salle d'exposition du Grammar
School sera présenté pour adoption.

RÔLE ET RÉMUNÉRATION DU MAIRE-SUPPLÉANT

Remis.

RÉS 63-05-12 REDDITION DE COMPTES VOIRIE MUNICIPALE

ATTENDU QUE le ministère des Transports a versé une compensation de 132 749 \$
pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2011;

ATTENDU QUE les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien
courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les
éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité
incombe à la Municipalité;

ATTENDU QUE la présente résolution est accompagnée de l'annexe A identifiant
les interventions réalisées par la municipalité sur les routes
susmentionnées;

ATTENDU QU' un vérificateur externe présentera dans les délais signifiés pour le
dépôt de la reddition des comptes l'annexe B dûment complétée;

POUR CES MOTIFS : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve
Résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg informe le ministère des
Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien
courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments
des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la
Municipalité conformément aux objectifs du Programme d'aide à
l'entretien du réseau routier local.

ADOPTÉ

RÉS 64-05-12 NETTOYAGE DU GRAMMAR SCHOOL

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werv
Résolu

Adoption d'une résolution dans laquelle la Municipalité engage la compagnie Brille-Net pour le nettoyage du Bureau d'Information Touristique au montant incluant les taxes de 1 322,21 \$.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

RÉS 65-05-12 ADOPTION DU RÈGLEMENT 126-2010-05 RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werv
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu

QUE : Le conseil municipal adopte le règlement 126-2010-05 avec dispense de lecture et décrète ce qui suit ,

PARTIE I, DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES

1 Le présent règlement s'intitule Règlement numéro 126-2010-05, modifiant le règlement no. 126-2010 intitulé « Règlement de construction ».

2 Le Conseil municipal déclare avoir adopté ce règlement partie par partie, article par article, alinéa par alinéa, de sorte que si l'une quelconque de ses parties devait être déclarée nulle par un tribunal compétent, les autres parties du règlement continuent de s'appliquer.

PARTIE II, DISPOSITIF DU RÈGLEMENT

3 L'article 48 est modifié afin d'ajouter un paragraphe suite à l'alinéa 6. Le texte se lit comme suit :

« Dans le cas de la construction d'une rue privée sans issue de moins de 500 mètres mesurée à partir du centre de la jonction de la rue publique, il est possible de diminuer la largeur de la chaussée carrossable à 5,6 mètres, ainsi que la largeur des accotements à 0,50 mètre. La composition de la structure de la rue, ainsi que les autres aménagements doivent respecter les conditions énoncées ci-haut. »

PARTIE III, DISPOSITIONS FINALES

5 Les dispositions du présent règlement ont préséance sur toute disposition et sur toute illustration incompatible pouvant être contenue au règlement de construction.

6 Ce règlement entrera en vigueur selon la Loi.

ADOPTÉ

RÉS 66-05-12 EMBAUCHE DE PRÉPOSÉS AU BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent

Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu

QUE : La Municipalité engage deux étudiants pour la saison estivale au taux horaire de 10,00 \$/heure pour une période de 15 semaines.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

RÉS 67-05-12 ENGAGEMENT D'UN MANŒUVRE MUNICIPAL

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Charles Crawford
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg engage un manœuvre municipal pour la collecte des gros déchets la troisième semaine du mois de mai et entretien des terrains municipaux au taux horaire de 10,30\$/heure.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

RÉS 68-05-12 CONSTRUCTION D'UNE RAMPE D'ACCÈS POUR PERSONNE À MOBILITÉ RÉDUITE AU BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg demande des prix auprès de trois entrepreneurs pour la construction et l'aménagement d'une rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite au bureau d'information touristique.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

RÉS 69-05-12 OCTROI DU CONTRAT ÉPANDAGE DE CHLORURE DE MAGNÉSIUM

Des trois entrepreneurs invités deux se sont présentés il s'agit de :

.- Multi-Routes Inc : 46 440 71 \$.- Sebc Inc. : 51 600 78 \$

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve

Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg octroie le contrat d'épandage de chlorure de magnésium liquide d'une concentration de 30 % à une densité de 1.30 pour la saison 2012 à la compagnie Multi-Routes Inc. au montant incluant les taxes de 46 440 71 \$;

QUE : le maire et la directrice générale sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

RÉS 70-05-12 OCTROI DU CONTRAT DE GRATTEGE ET MISE EN FORME DES CHEMINS MUNICIPAUX

Tous les entrepreneurs ont répondu à l'appel d'offres lancé par le Municipalité le 12 avril 2012. Le montant des soumissions se détaillent :

.-	J. A. Beaudoin Construction Ltée	50 007,81 \$
.-	2327-4152 Québec Inc. Tamisage & Nivelage Waterloo	52 313,63
.-	B. Fréreau & Fils Inc.	58 349,81

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg octroie le contrat de grattage et de mise en forme des chemins municipaux à J. A. Beaudoin & Fils Ltée au montant incluant les taxes de 50 007, 81 \$;

QUE : le maire et la directrice générale sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

DÉPÔT DU RAPPORT MENSUEL DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT

Le dépôt du rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment est déposé à la table du conseil.

RÉS 71-05-12 NOMINATION D'UN CITOYEN HONORAIRE

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg nommera le 17 mai prochain monsieur Jean-Philippe Dion représentant Star Académie citoyen honoraire ;

QUE : La Municipalité de Frelighsburg lui remettra une plaque honorifique.

ADOPTÉ

RÉS 72-05-12 SUPERVISION ET PLANIFICATION DES TRAVAUX D'ENTRETIEN EN BÂTIMENT

ATTENDU la démission de monsieur Francis Lemaire au titre d'inspecteur municipal en date du 2012 ;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Charles Crawford
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg mandate Monsieur François Reid pour superviser et planifier les travaux d'entretien de voirie pour une période de deux mois à raison de six heures/semaine, au taux horaire de 75,00 \$;

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE ST-PIERRE & TREMBLAY

Retiré.

ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE COMCO INC.

Retiré.

RÉS 73-05-12 ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE BELL CANADA

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de Bell Canada au montant 2 167,76 \$ pour l'installation des systèmes de téléphonie aux infrastructures d'eaux potable et usées.

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

RÉS 74-05-12 ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE LOGICIELS PREMIÈRE LIGNE INC.

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve

Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de Logiciel Première Ligne Inc. au montant de 3 960,02 \$ pour l'achat d'un logiciel de gestion en sécurité civile ;

QU' : une présentation publique se tiendra lorsque le logiciel du plan d'urgence de la Municipalité sera complété ;

Certificat de crédit disponible

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture décrite plus haut.

ADOPTÉ

SUIVI ET INFO DU MAIRE

CHEMIN PLOMTEUX

Monsieur Ducharme explique que le mois prochain un avis de motion sera donné pour modifier le règlement portant sur les conditions d'émission de permis de construction no. 128-2010 visant à permettre la reconstruction de bâtiments principaux existant avant 1994 sur des terrains ne faisant pas frontage sur rue public ou privée conforme au règlement de lotissement.

VARIA

RÉS 75-05-12 BRUIT DES MOTOS

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent
Appuyé de la conseillère Michèle Desmarais
Résolu

QUE : La Municipalité fera des activités de sensibilisation concernant le bruit causés par les motos.

ADOPTÉ

RÉS 76-05-12 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est résolu

DE : Lever la séance.

ADOPTÉ

Jacques Ducharme
Maire

Anne Pouleur
Directrice Générale
Secrétaire-trésorière